



وہستانی پیغمبری خودا - صلی اللہ علیہ وسلم - بۆ - قورئان خویندن -) له نوپژدا ورکوع بردنی، وئەگەر سەری له رکوع بردن بەرز بکردایەتەوہ، وسوجدە بردنی، وئیوان دوو سوجدەکە، (ماوہیان) نزیک بوو له یەکتەرەوہ

له ئەلحەکەمەوہ دەلێت: پیاویک کوفەیی داگیر کرد - ووتی ناوی - زەمەنی کوری ئەشعەس بوو، فەرمانی کرد ئەبو عوبەیدە کوری عبد اللہ پیشنوێژی بۆ خەلکی بکات، ئەویش پیشنوێژی بۆ خەلکی دەکرد، ئەگەر سەری له رکوع بردن بەرز بکردایەتەوہ، ئەوەندە دەوہستا کہ دەلێم: (اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ، مِلءَ السَّمَاوَاتِ وَمِلءَ الْأَرْضِ، وَمِلءَ مَا بَيْنَهُنَّ مِنْ شَيْءٍ بَعْدَ، أَهْلِ النَّاءِ وَالْمَجْدِ، لَا مَانِعَ لِمَا أُعْطِيَ، وَلَا مُعْطِي لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ دَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ)*، ئەمەم بۆ عبد الرحمان کوری ئەبی لەیلا باسکرد، ووتی: گویم له بەرائی کوری عازیت بوو کہ دەیووت: «(وہستانی پیغمبری خودا - صلی اللہ علیہ وسلم - بۆ - قورئان خویندن -) له نوپژدا ورکوع بردنی، وئەگەر سەری له رکوع بردن بەرز بکردایەتەوہ، وسوجدە بردنی، وئیوان دوو سوجدەکە، (ماوہیان) نزیک بوو له یەکتەرەوہ»، شوعبە ووتی: ئەمەم باسکرد بۆ عەمرۆ کوری مورە، ووتی: کوری ئەبی لەیلام بینی، نوپژکردنی بەم شیوہیە نەبوو. *(واتە: خودایە پەرورەدگارمان سوپاس وحمد وستایش بۆ تۆ، هیندە پیر بە ئاسمانەکان وھیندە پیر بە زەوی، وھیندە پیر بە ئەوہی تۆ بتەوێت لە پاش ئەمانە، ھەموو ستایش و شکۆداریەک بۆ تۆیە، ھیچ کەسێک ناتوانێت شتێک بگرتەوہ وریگری لیبکات ئەگەر تۆ ببیەخشیت، وھیچ کەسێک ناتوانێت شتێک ببەخشیت ئەگەر تۆ بیگریتەوہ ونەبەخشیت، خاوەن سامان و دەسەلات له پیش تۆدا دەسەلات و سامانەکی (ھیچ سوودی بۆی نایێت)

[صەحیحە] [موسلیم گێراوہ تیەوہ]

شیکردنەوہی فەرموودەکە: (پیاویک کوفەیی داگیر کرد - ووتی ناوی - زەمەنی کوری ئەشعەس بوو، فەرمانی کرد ئەبو عوبەیدە کوری عبد اللہ پیشنوێژی بۆ خەلکی بکات): ووتراوہ ناوی - مەتەری کوری ناجیە - بووہ ھەرەوہ کو گێرانەوہی دووہمدا ھاتووہ، وئەبو عوبەیدە کوری عبد اللہ کوری مەسعود مەسعود بوو - پەرەزای خۆی لیبیت - (ئەویش پیشنوێژی بۆ خەلکی دەکرد، ئەگەر سەری له رکوع بردن بەرز بکردایەتەوہ، ئەوەندە دەوہستا کہ دەلێم: - اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ - واتە: خودایە پەرورەدگارمان سوپاس وحمد وستایش بۆ تۆ): ھەتاوہ کو ئیرە واجبە کہ نوپژخوین ییلێت له نوپژدا، بەلام ئەوہی له پاش ئەمە دێت: [ملء السماوات . . ھەتاوہ کو کۆتابی]: سونەتە - موسستەحەبە - چونکہ پیغمبەر - صلی اللہ علیہ وسلم - دەفەرمویت: [إذا قال الإمام سمع الله لمن حمده فقولوا ربنا لك الحمد] واتە: [ئەگەر ئیمام ووتی: سمع الله لمن حمده - واتە: خودا ئەوانە دەبیسیتێت کہ حمد و سوپاسی دەکەن -، ئێوہ بلین: ربنا لك الحمد - واتە: پەرورەدگارمان حمد و سوپاس بۆ تۆ -]. ومانای: (اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ: خودایە پەرورەدگارمان سوپاس وحمد وستایش بۆ تۆ): نزا کردنە و دانپێدانانە بە نیعمەتەکانی خۆی گەرە، واتا: پەرورەدگارمان وەلامی نزاکانمان بەرەوہ، وحمد و سوپاس بۆ تۆ کہ ھیدایەتی ئیمەت داوہ و ئیمەت سەرکەوتوو کردووہ. (مِلءَ السَّمَاوَاتِ وَمِلءَ الْأَرْضِ: ھیندە پیر بە ئاسمانەکان وھیندە پیر بە زەوی): مەبەست لێرەدا بەمەزندانان وزۆری ئەم سوپاسگوزاری وحمد کردنە، واتا: ئەی پەرورەدگارمان تۆ شایستەیی ئەم حمد و سوپاسکردنە، ئەگەر لاشە بووایە ئەوا ھیندە پیر بە ئاسمانەکان وزەوی پیر دەکردوہ. (وَمِلءَ مَا بَيْنَهُنَّ مِنْ شَيْءٍ بَعْدَ: وھیندە پیر بە ئەوہی تۆ بتەوێت لە پاش ئەمانە): واتا لەو شتانەیی کہ ئیمە نایزانن ولە ژێر مولک و دەسەلاتی فراوانی تۆ دان. (أَهْلِ النَّاءِ وَالْمَجْدِ: ھەموو ستایش و شکۆداریەک بۆ تۆیە): واتا ئەی پەرورەدگارمان تۆ شایستەیی ستایشکردن و وەسفکردنیت، وھەرەوہا شایستەیی ئەوہیت بە خاوەنی ئەو پەری شکۆداری و مەزنی و خاوەن دەسەلات وەسف بکریت، ئەوہی

شايستهى ستايشكردن و بهمه زندانانى بيسنووره تنها خواى گوره يه -سبحانه وتعالى-. (لا مانع لما أعطيت: هيچ كه سيك ناتوانيت شتيك بگريته وه ورپگري لتيكات نه گهر تو بيه خشيت): وانا هيچ شتيك وكه سيك ناتوانيت رپگر بيت وقده غه ي بكات شتيك نه گهر تو بته وپت نه و شته بيه خشيت. (ولا مُعْطِي لما مَنَعْتَ: وه يچ كه سيك ناتوانيت شتيك بيه خشيت نه گهر تو بيگريته وه ونه بيه خشيت): وانا نه گهر تو بته وپت شتيك نه بيه خشيت به كه سيك به هو ي حيكمه ت وداپه روه رى خوت: نه وا هيچ كه سيك ناتوانيت وه يز وتوانا ي نه وه ي نيه نه و شته بيه خشيت به نه و كه سه نه گهر چيش نه و په رى هه ولى بو بدات. (ولا يَنْفَعُ دَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ: خاوه ن سامان وده سه لات له پيش تو دا ده سه لات وسامانه كه ي هيچ سوودى بو ي نايت): وانا نه وه ي ده وله مه ند بيت وه يز وده سه لاتي هه بيت نه وا نه مانه هيچ سووديان بو ي نايت له پيش تو، وناينه هو ي نه وه ي سزا نه درپت وپاداشتي پييه خشريپت، سوود به هيچ شتيك ناگه په ندرپت نه گهر تو ويستت له سهر نه بيت. (ئه لحه كه م ده لپت: نه مه م بو عبد الرحمان كورى نه بى له يلا باسكرد، ووتى: گوتم له به رائي كورى عزيز بوو كه ده يووت: -وه ستانى پيغه مبه رى خودا -صلى الله عليه وسلم- بو -قورئان خوئندن- له نوپژدا وركوع بردنى، و نه گهر سهرى له ركوع بردن به رز بگردا يه ته وه، وسوجه بردنى، ونيوان دوو سوجه كه، -ماوه يان- نزيك بوو له يه كتره وه): وانا ماوه ي مانه وه ي له حاله ته كان وكرده وه كانى ناو نوپژدا نزيكى يه كتر بوو نه گهر چيش جياوازيه كه ي كه م هه بوو له نيوانيان، نه گهر زور بوه ستا يه بو قورئان خوئندن ونزا كردن نه وا ماوه يه كه ي زياتر له ركوع بردن ده ما يه وه به شيويه كه وا هه سته كرا كه ماوه كه يان له يه كتره وه نزيكه، و نه گهر ماوه ي وه ستانى كه م بووا يه به هه مان شيويه له حاله ته كانى تر كه م ده ما يه وه به شيويه كه ماوه كه يان نزيك يه كتر بوو، وبه م شيويه بو پا يه كانى تر له ناو نوپژدا. نه م فه رمووده يه بنيات نراوه له سهر هه نديك جار و حاله ت، نه گينا پيغه مبه ر -صلى الله عليه وسلم- جارى وا هه بوو زور له وه ستان ده ما يه وه بو قورئان خوئندن، پوخته ي نه وه يه: پا يه وكرده وه و حاله ته كانى نوپژكردنى پيغه مبه ر -صلى الله عليه وسلم- نزيك بوون له پرووى ماوه وكاته وه، بو يه وه ستان وركوع بردن وسوجه بردن ودانيشتنى له نيوان سوجه كان: -له پرووى كات وماوه- نزيك بوون له يه كتره وه، نه گهر چيش هه نديك جار به تا ييه ت له شه ونوپژدا زور له وه ستان ده ما يه وه بو قورئان خوئندن.

<https://sunnah.global/hadeeth/ku/show/10924>

النجاة الخيرية
ALNAJAT CHARITY

